

FORM 105**表 格 105****THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG****SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION****香 港 特 別 行 政 區 政 府****GAS SAFETY (GAS SUPPLY) REGULATIONS, CAP. 51B****氣 體 安 全 (氣 體 供 應) 規 例 (第 51B 章)****APPLICATION FOR APPROVAL OF USE OF****NOTIFIABLE GAS INSTALLATION****申 請 批 准 使 用 應 具 報 氣 體 裝 置****For Official Use Only:**

只供本署填寫：

GasSO Reference 檔案編號**Date of Receipt 收件日期****Notes 注意：**

- (1) This application form is for applying to the Gas Authority for approval of use of a notifiable gas installation. A notifiable gas installation is a gas installation as listed in section C(2) of this form and defined in the Gas Safety Ordinance, Cap. 51.
本申請表格是用作向氣體安全監督申請批准使用應具報氣體裝置。應具報氣體裝置是指本表格的丙(2)部所載及氣體安全條例(第51章)所定義的氣體裝置。
- (2) Before applying for approval of use, the Owner of the notifiable gas installation shall have obtained construction approval of construction work from the Gas Authority using FORM 104 and shall have completed the related construction work in accordance with that construction approval.
在申請批准使用應具報氣體裝置前，應具報氣體裝置擁有人必須已使用表格 104 取得氣體安全監督發出的建造批准，並已依照該建造批准的規定完成有關建造工程。
- (3) This application form should be completed in BLOCK letters with the Owner's signature.
此申請表格須以正楷填寫各欄，擁有人亦須在表格上簽署。

Declaration:**聲明：**

As the *existing/ future owner of the notifiable gas installation (NGI), *I/We hereby apply for approval of use of the NGI, which in *my/our opinion has been completed in accordance with the related construction approval granted by the Gas Authority vide the notice ref. _____ dated ____/____/_____. *I/We declare that all particulars, statements and documents submitted in/with this application form are true and correct.

作為應具報氣體裝置的*現行/未來擁有人，*本人 / 我們現申請批准使用應具報氣體裝置，並認為該裝置已依照氣體安全監督於____年__月__日發出之批准信編號____中所給予的有關建造批准的規定完成，並符合獲得批准申請之所需條件。*本人 / 我們謹此聲明，在本申請表格內填報的一切資料、所作的陳述及附上的文件全屬真實無訛。

Date: _____ Authorised signature of the *existing/ future NGI Owner:

日期：_____應具報氣體裝置擁有人*現行/未來擁有人之授權簽署：_____

Authorisation (if the Owner appoints an Agent to handle the application on his/their behalf):**授權 (若擁有人任命一名代理人為其代表處理此項申請事宜)：**

*I/We, _____, hereby authorise my agent, _____, to handle all matters related to this application for approval of use on *my/our behalf.

*本人 / 我們，_____，現授權_____為

*本人 / 我們之代理人處理有關此項使用批准申請的一切事宜。

Date: _____ Authorised signature of the *existing/

future Owner:

Authorised Signature

of Agent

日期：_____ *現行/未來擁有人之授權簽署：_____ 代理人授權簽署：：_____

甲部： 裝置詳情

- 乙部： 氣體供應資料

- 丙部： 須連同本申請表格一併附上的文件及訂明費用

☐	(f)	stores containing liquefied petroleum gas, including, where such gas is supplied to consumers by way of pipes from such a store, any outlet pipework, vaporisers and pressure-regulating installations used in connection therewith 盛載石油氣的倉庫；如是用喉管將石油氣從倉庫供應予用戶的，則包括為供氣而連用的外接喉管、汽化器及壓力調控裝置	ANNEX (VI) 附件（六）
☐	(g)	any process which involves the transfer of liquefied petroleum gas in liquid form from one container (other than a disposable cylinder) to another container, but does not include the transfer of such gas in such form from a ship or road tanker into a tank or road tanker 涉及將液態石油氣由一儲存器（祇用一次的石油氣瓶除外）輸往另一儲存器的工序，但不包括將液態石油氣由船隻或缸車輸往石油氣缸或另一輛缸車的工序	

Section D: Particulars of the Owner

丁部：擁有人資料

(1) Organization Name: _____
機構名稱：

(2) Contact Person: _____
聯絡人：

(3) Contact Address: _____
聯絡地址：

(4) Telephone Number: _____ (5) Fax Number: _____
電話號碼： 傳真號碼：

(6) E-mail Address: _____
電郵地址：

Section E: Particulars of the Authorised Agent of the Owner (if applicable)

戊部：擁有人授權之代理人資料(如適用)

(1) Organization Name: _____
機構名稱：

(2) Authorized Person: _____
負責人：

(3) Contact Address: _____
聯絡地址：

(4) Telephone Number: _____ (5) Fax Number: _____
電話號碼： 傳真號碼：

NOTES ON APPLICATION

申請須知

(1) Submission of Application

遞交申請方法

This application form shall be submitted with the documents as prescribed in section C of the form and the prescribed fee, by hand or mail, to 'The Gas Authority, Gas Standards Office, Electrical & Mechanical Services Department, 3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong.' Please note that an application will not be accepted unless the prescribed fee is submitted at the time of application. All fees submitted are not refundable. Facsimile of this form will not be accepted.

申請表格必須連同本表格丙部所提及的有關文件及訂明費用，送交或郵寄至「香港九龍啟成街3號機電工程署氣體標準事務處氣體安全監督」。謹請注意，沒有附上訂明費用的申請將不會受理。所有已交的費用將不獲發還。申請表之傳真本將不會受理。

(2) Application Processing Time

處理申請時間

The Gas Authority will inspect the installation, and shall grant or refuse to grant approval to the Owner in writing within 14 working days from receipt of the application.

氣體安全監督將於收到申請後14個工作天內檢驗裝置，並以書面通知擁有人是否批准申請。

(3) Payment of Fee

繳付費用方式

Fees shall be in the form of cheque, draft or cashier's order and made payable to 'The Government of the HKSAR' and crossed. They shall not be made payable to any individual officer. Post-dated cheques will not be accepted.

所有費用必須以劃線支票、匯票或銀行本票支付「香港特別行政區政府」。切勿寫明支付某一人員。期票概不接納。

(4) Personal Data

個人資料

The personal data collected by means of this form will be used by the Government to facilitate future communication between the Government and the data owner. The data will be kept at the Electrical & Mechanical Services Department and disclosed to the data users of the Department. The owner has the right of access and correction with respect to the personal data. Enquiries concerning the personal data collected, including the making of access and corrections, should be addressed to the Gas Authority.

藉本表格所收集的個人資料將用以協助政府日後聯絡資料擁有人。一切資料將保存於機電工程署，並供機電工程署的資料使用者使用。資料擁有人有權查閱及更改其個人資料。如欲查詢有關本表格收集所得的個人資料，包括查閱及更改事宜，可與氣體安全監督聯絡。

FEE SCHEDULE 2**費用附表二****Application Fees for Approval of Use of Notifiable Gas Installation****申請使用應具報氣體裝置費用**

Type of Installation as Defined in section C(2) of Application Form EMSD/GSO/105 申請表格 EMSD/GSO/105 丙 (2) 部界定的裝置類別			Fee (HK\$) [#] 費用 (港幣) [#]
(a) or (b)			14,580
(c)			6,520
(d)			4,960
(e)			2,120
(f)	(i)	where the store is designed to contain not more than 0.25 tonnes of liquefied petroleum gas 設計作儲存不超過 0.25 噸石油氣的倉庫	1,560
	(ii)	where the store is designed to contain more than 0.25 but not more than 2.5 tonnes of liquefied petroleum gas 設計作儲存 0.25 噸以上，但不超過 2.5 噸石油氣的倉庫	3,340
	(iii)	where the store is designed to contain more than 2.5 but not more than 25 tonnes of liquefied petroleum gas 設計作儲存 2.5 噸以上，但不超過 25 噸石油氣的倉庫	6,060
	(iv)	where the store is designed to contain more than 25 tonnes of liquefied petroleum gas 設計作儲存超過 25 噸石油氣的倉庫	9,950
(g)			2,950

[#]Notes:**[#]註:**

- (i) The Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall periodically review the fees and any changes of fees shall be published in the Government Gazette.
香港特別行政區政府將定期檢討申請費用，如有任何修訂，會在憲報公佈。
- (ii) The fees listed in this schedule are those which were implemented on 8/3/1997.
本附表所列費用由一九九七年三月八日起實施。

ANNEX (I)(a)
附件（一）（a）

Application for Use Approval of Terminal for the Importation of LPG
as Defined in section C(2) of Application Form EMSD/GSO/105
申請批准使用
申請表格 EMSD/GSO/105 丙（2）部所界定為進口石油氣的儲藏庫

(I) Major Equipment 主要設備

- | | |
|--|--|
| (1) Factory test certificates;
出廠測試證明書； | (2) Function test reports; and
功能測試報告；及 |
| (3) Associated pipework pressure test certificate.
附屬喉管壓力試驗證明書。 | |

(II) LPG Storage Tank 石油氣儲存缸

- | | |
|--|---|
| (1) Certificate of compliance to an International Standard issued by an independent inspector;
獨立檢查員發出的符合國際標準證明書； | |
| (2) Manufacturer's certificate of compliance;
生產商發出的符合規格證明書； | (3) Mill certificates;
材料出廠證明書； |
| (4) Hydraulic test reports;
水壓試驗報告； | (5) 100% radiography weld test reports;
100% 焊縫射線檢查報告； |
| (6) Magnetic particle/ultrasonic weld test reports;
磁粉 / 超聲波焊縫測試報告； | |
| (7) "Charpy" test report at minimum design temperature;
在最低設計溫度下進行的擺錘式衝擊測試報告； | |
| (8) Stress relief reports;
應力消除報告； | (9) Repair reports;
修理報告； |
| (10) Welding specifications and welders' certificates;
焊接規格及焊工證明書； | (11) Coating thickness reports; and
塗層厚度報告；及 |
| (12) Holiday test reports.
塗層斷缺測試報告。 | |

(III) Pipeline 喉管

- | | |
|--|--|
| (1) Pipe & valve manufacturers' certification;
喉管及氣閥生產商證明書； | (2) Pipework pressure test certificates;
喉管壓力試驗證明書； |
| (3) PRV pressure test certificates;
降壓閥壓力測試證明書； | (4) Leakage test reports;
測漏報告； |
| (5) Radiographic test reports; and
射線檢查報告；及 | (6) Holiday test reports.
塗層斷缺測試報告。 |

(IV) Others 其他

- | | |
|---|---|
| (1) Cathodic protection system test reports;
陰極保護系統測試報告； | (2) Electrical continuity test certificates;
電連接測試證明書； |
| (3) Ground settlement measuring reports; and
地面沈陷量度報告；及 | (4) Other associated equipment test certificate (if any).
其他附屬裝設測試證明書（如有）。 |

ANNEX (IV)

附件（四）

**Application for Approval of Use of High Pressure Gas Mains or Service Pipes
as Defined in section C(2) of Application Form EMSD/GSO/105**

申請批准使用

申請表格 EMSD/GSO/105 丙（2）部所界定的高壓供氣主喉及供氣分喉

(I) Particulars of High Pressure Gas Mains or Services Pipes to be submitted with the Application:

須連同申請提交的高壓供氣主喉或供氣分喉資料：

- (1) Location of Pipeline: _____
喉管位置： _____

(II) Particulars of Pigging Station to be submitted with the Application (if applicable):

須連同申請提交的清管站資料（如適用）：

- (1) Location: _____
位置： _____
- (2) District: _____
地區： _____
- (3) Station No.: _____
站編號： _____

(III) Certificates/Reports to be submitted with Application:

須連同申請提交的證明書 / 報告：

- | | |
|--|--|
| (1) Pipework pressure test certificate;
喉管壓力試驗證明書； | (2) Mill certificate;
材料出廠證明書； |
| (3) As-built drawing;
竣工圖則； | (4) Welding specification and welders' certificates;
焊接規格及焊工證明書； |
| (5) Welding Inspector's report;
焊接督察報告； | (6) Cathodic protection system test report;
陰極保護系統測試報告； |
| (7) Commissioning schedule;
投入運作時間表； | (8) Pipework fitting/valves test certificate;
喉管配件 / 氣閥測試證明書； |
| (9) Materials specification;
物料規格； | (10) Pre-installation test certificate (if required);
安裝前測試證明書（如有需要）； |
| (11) NDT certificate for the tie-in connection (if required); and
連接構件無損檢查證明書（如有需要）；及 | |
| (12) Radiograph certificate duly signed by Pipeline Inspector.
由喉管督察簽署的射線檢查證明書。 | |

(IV) Information to be submitted after Commissioning:

投入運作後需提交的資料：

- | | |
|---|--|
| (1) Commissioning report of the pipework; and
喉管系統投入運作報告； | (2) Operating procedures (if applicable); and
操作程序（如適用）；及 |
| (3) Commissioning report of the Pigging Station (if applicable).
清管站投入運作報告（如適用）。 | |

ANNEX (V)(a)
附件（五）（a）

**Application for Approval of Use of Pressure-regulating Installation
as Defined in section C(2) of Application Form EMSD/GSO/105**
申請批准使用
申請表格 EMSD/GSO/105 丙（2）部所界定的調控壓力裝置

(I) Particulars of Pressure-Regulating Station (with or without Pigging Station) to be submitted with the Application:

須連同申請提交的調控壓力站（不論有沒有清管站）資料：

- (1) Location: _____
位置：_____
- (2) District: _____
地區：_____
- (3) Station No.: _____
站編號：_____
- (4) Type of Station: *PRS / PRS & Pigging Station
站類別：*調控壓力站 / 調控壓力站及清管站

(II) Certificates/Reports to be submitted with Application:

須連同申請提交的證明書 / 報告：

- | | |
|--|---|
| (1) Pipework pressure test certificates;
喉管壓力試驗證明書； | (2) As-built drawings;
竣工圖則； |
| (3) Pressure relief valve pressure test certificates;
降壓閥壓力測試證明書； | (4) Commissioning schedule;
投入運作時間表； |
| (5) Location plan showing the PRS/PRS & Pigging Station to be commissioned;
即將投入運作的調控壓力站 / 調控壓力站及清管站的位置圖； | |
| (6) Specification and description of major pipework components;
主要喉管組件的規格和說明； | |
| (7) Hazardous zone classification diagram;
危險區域分佈圖； | |
| (8) Test certification of control pilots and skid pipework; and
控制試驗和管道地腳測試證明書；及 | |
| (9) Radiograph certificate duly signed by Pipeline Inspector.
由喉管督察簽署的射線檢查證明書。 | |

(III) Information to be submitted after Commissioning:

投入運作後須提交的資料：

- (1) Commissioning report of remote control system;
遙控投入運作報告；
- (2) Commissioning report of the pipework;
喉管系統投入運作報告；
- (3) Commissioning report of the PRS/PRS & Pigging Station; and
調控壓力站 / 調控壓力站及清管站投入運作報告；及
- (4) Operating procedures (if applicable).
操作程序（如適用）。

ANNEX (VI)

附註（六）

**Application for Approval of Use of an LPG Store
as Defined in section C(2) of Application Form EMSD/GSO/105
申請批准使用
申請表格 EMSD/GSO/105 丙（2）部所界定的石油氣倉庫**

Certificates/Reports to be submitted with Application:

須連同申請表格遞交的證明書 / 報告：

(I) Piped Cylinder (Liquid Withdrawal) Store

管道式氣瓶(液態抽取)倉庫

- (1) Pipework pressure test certificate
喉管壓力試驗證明書
- (2) Vaporiser and associated PRV pressure test certificates
汽化器及相關降壓閥試驗證明書

(II) Piped Cylinder (Vapour Withdrawal) Store

管道式氣瓶(氣態抽取)倉庫

- (1) Pipework pressure test certificate
喉管壓力試驗證明書

(III) Standby Cylinder Store

備用氣瓶倉庫

Nil required
無須遞交

(IV) LPG Compound

石油氣庫

- (1) Pipework pressure test certificate
喉管壓力試驗證明書
- (2) Vaporiser and associated PRV pressure test certificates
汽化器及相關降壓閥試驗證明書
- (3) Tank:
氣缸：
 - (i) Use approval of the tank in writing from the Gas Authority
由氣體安全監督以書面發出的氣缸使用批准
 - (ii) Earthing impedance report
接地電阻報告
 - (iii) PRV pressure test certificate
降壓閥測試證明書
- (4) Cathodic protection system test report
陰極保護系統測試報告
- (5) Electrical continuity test certificate
電接連測試證明書